

***O tiempo y os días:***  
**a tornada d'Ánchel Conte ta ra literatura en**  
**aragonés**

[Uesca, Publicazions d'o Consello d'a Fabla Aragonesa, 1996. 104 pax.]

Ánchel Conte Cazcarro [Alcoleya de Zinca, 1942; doctor en Istoría y catedrático d'amostranza meya; treballó como profesor d'istoría en L'Aínsa, Teruel, Zaragoza y Uesca; agora lo fa en Barzelona] ye un autor no sólo conoxiu, sino emblemático, en a literatura en aragonés, pos eba publicau en 1972 o libro de poemas *No deixez morir a mía boz*, uno de os libros más señalers en ixos difízils y ya lexanos empeziptos de a recuperación y a dinificación literaria de l'aragonés.

Dimpués s'adedicó a custions más enreliadas con a suya condición de profesor d'istoría, publicando dos importants libros de rechira istorica sobre temas meybals de l'Alto Aragón: *La encomienda del Temple de Huesca* (Uesca, Instituto d'Estudios Altoaragoneses, 1986) y *La aljama de moros de Huesca* (Uesca, Instituto d'Estudios Altoaragoneses, 1992). Si bien ixos estudios istoricos yeran escritos en castellano, cal dizir que tamién ha publicau bels articlos y comunicazions de rechira istorica, u sobre aspectos antropoloxicos y folcloricos, en aragonés.

Sin dembargo, fueras de bellas poesías u narrazions publicadas en as rebistas *Fuellas y Argensola*, no eba publicau más creyazión literaria. A segunda edición de *No deixez morir a mía boz* (Uesca, Publicazions d'o Consello d'a Fabla Aragonesa, 1986) yera anamplada y aculliba bels poemas escritos en os zaguers tiempos de a suya estada en L'Aínsa. Ye estau uno de os pocos libros de poesía en aragonés reeditaus.

Ye de dar, por o dito en as linias d'alto, que un nuebo libro de poemas d'Ánchel Conte ye un acontezimiento importán, de gran intrés, y tamién – cal dizir-lo – un feito no guaire asperau por muitos, que ya lo daban por perdiu ta ra literatura en aragonés.

Si ya en o suyo primer, y dica agora unico, libro de poesía se feban presens as barucas por o transcurso d'o tiempo, a soledá y a muerte, en *O tiempo y os días* no solamén tornan a estar-bi presens, sino que te se chitan enta enzima, dende o tetulo

*Luenga & fablas*, 1 (1997)

mesmo de o libro, os sentimientos más fundos de l'ausenzia y as azetas reflexions sobre a muerte.

Sin dembargo, y encara que contando con que l'autor continua en a mesma linia tematica de radiz esistencialista que en o libro anterior, bi ha, seguntes o nuestro parixer, bellas diferenzias importans. Unas, en as trazas formals; atras, en o conteni mesmo, pos tot o libro ye dominau por o sentimiento amoroso, dito antimás d'una manera más dreita y esplizita.

Formalmén bi ha una mayor riqueza cromatica, de situazions y de metáforas. Tamién aduya a creyar una impresión bella miqueta diferén a escritura seguntes as normas graficas de l'aragonés y con soluzions más zentradas y esplizitas d'aluerdo con a tendenzia enta ra normatibizazión de l'aragonés literario en istas dos zagueras decadas. Asinas, por exemplo: *dexan*, no pas *deixan*; *en ixos*, no pas *n'ixos*; *en o*, no pas *n'o*; *la retiengo*, no pas *a retiengo*; *soi*, no pas *so*; ezetra. Anque continua con o gusto por os infinitibos con *-e* paragoxica, á ro estilo, ya arcaico, de Chistén d'a Bal de Chistau: *dispertare, sentire, asperare, aturare, ...*

En cuanto a os conteni, o libro ye en reyalidá dos: 1) "O tiempo" (pp. 7-56); 2) "Os días" (pp. 57-101). Dos libros, u dos partis, que sin dembargo tienen muito en común: l'amor, como tema prenzipal, que chupe toz os poemas. L'amor no ye solamén matiera literaria; ye bida, ye ricuerdo, ye sentimiento, ye ausenzia, ye dolor, ye goyo. Anque "O tiempo" replega l'amor que se'n fue, entre que "Os días" ye un reflexo de os amors atuais.

A primera parti ye trosada en tres, que corresponden a tres intes d'escritura y d'a bida d'o poeta: Tiempo I (1969), Tiempo II (1992), Tiempo III (1995). Aquí se fa presén sobre tot a muerte, l'ausenzia, os ricuerdos d'un amor, as remeranzas d'o que se'n fue, a dolor por a bida dallada de l'amigo. Entre os poemas de 1969 bi ha belunos pro definitorios a iste respeito, en os que bi ye o sentimiento rezién d'a muerte:

*«Falta la boz de l'amigo, o suyo zeño, a güellada.  
Ye como si robasen d'o paisache a torre,  
os árbols y as Ripas.  
To ye igual, pero falta er,  
a suya boz, o zeño y a güellada.»* (pax. 19)

Ye no solamén a remeranza de l'amigo muerto, sino tamién o recosiro de os paisaches de a nineza. Dimpués, os poemas de 1992 son un inte de reflexión más alexada, aunque no menos dolorosa:

*«¿Qué cosa yes esdebeniu?  
¿Qué inmaterial reyalidá*

*dellá d'as tuyas zenisas?  
¿Alcasso plebia de bidrio  
porque o tuyo ricuerdo  
me cai feito musica?...»* (pax. 23)

Os ricuerdos s'ameran con os suenios. Y l'ausenzia se fa más gran, puncha más, en os poemas de 1995:

*«O punto'l día zarra o rolde d'ausenzias  
que redolan cada nuei dende que te'n fues.»* (pax. 41)

Se finca encara más en a memoria o ricuerdo de l'amigo iu, que plega a estar referencia insustituyible de cualesquier amor:

*«Zarré os güellos o día d'o primer beso  
porque no yeras tu qui lo me daba.»* (pax. 49)

"Os días" ye una parti escrita en o zagüero año probablemén y replega sentimientos atuais. Ye emplida de bida y de flors. Ye ro esclatiu de l'amor reyál fren a l'amor remerau:

*«Dexa que amanse ista fuerza  
que has dispertau en yo  
dende fa tantas añadas adormida  
que me muero de ganas de ricuperar oras y días.»* (pax. 62)

As referenzias son muito más esplizitas en ista parti:

*«Sobre o mio cuerpo lo tuyo cuerpo  
Y o tiempo feito minuto d'eternidá  
baxo los dos cuerpos.»* (pax. 64)

Querendo proclamar o trunfo de l'amor contra o tiempo:

*«...capazes d'aturare toz os  
reloches en o mesmo punto.»* (pax. 85)

*«De golpe aparixes tu s'atura o tiempo.»* (pax. 88)

*Luenga & fablas*, 1 (1997)

Bi ha en ista zaguera parti espezialmén poemas curtos y lixeros que resumen un sentimiento delicau y armonioso con gran fuerza poetica:

*«Me naxen flors en to'l cuerpo  
sólo con pensar-te  
Qué no será cuan te beigo.»* (pax. 72)

Tamién i trobamos a ormino esprisions que quieren reflexar a plenitú:

*«Se dibuxa rotundo blanco dalto negro  
lo rolde preziso de l'uniberso.»* (pax. 83)

A falta de puntuación que se da systematicamén en a zaguera parti de o libro (y sólo en ixa parti), puede estar simbolo de libertá, con o que beyemos un enreliamiento entre forma y conteniú berdaderamén notable y que aduya a dotar de sentiu a os poemas.

En resumen, ye un libro d'emozionaus y calidos bersos, que nos leba a través de as suyas fuellas dende o ricuerdo y a muerte dica ra vida y a plenitú.

Cal fer menzió de os debuxos de Jesús Bordas y de as fotos de Fran Tafalla, con tongadas arriñeradas de tal traza que refuerzan os conteniús verbals, aduyando a ra unidá de o conchunto.

Iste libro enzeta ra colección «a tuca» de Publicazions d'o Consello d'a Fabla Aragonesa, que quiere estar adedicada a obras y autors ya consagraus. Creyemos que o libro d'Ánchel Conte ye un buen enzetamiento.

**Francho NAGORE LAÍN**